



Naše č. j.: UT-27139/2015

Naše sp. zn.: UT-27139/2015/01

## S M L O U V A O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍHO PORADENSTVÍ

Dnešního dne, měsíce a roku, smluvní strany

**Česká republika - Správa uprchlických zařízení Ministerstva vnitra**  
se sídlem Lhotecká 7, 143 01 Praha 12, pošt. schránka P.O.BOX 110, 143 00 Praha 4,  
IČ: 604 98 021  
zastoupená ředitelem Mgr. Miloslavem Koudelným, statutárním orgánem,  
(dále jen „**objednatel**“)

a

**Organizace pro pomoc uprchlíkům, o.s.**  
právnícká osoba, nezapsaná v OR  
se sídlem Kovářská 4, 190 00 Praha 9, IČ: 457 68 676, DIČ: CZ45768676,  
bank. spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., č.ú. 6026562017/2700  
zastoupená ředitelem JUDr. Martinem Rozumkem  
(dále jen „**poskytovatel**“)

uzavírají v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Občanský zákoník Sb.,  
tuto smlouvu

### **o poskytování právního poradenství :**

#### **Čl. I.**

##### **Předmět smlouvy**

Na základě veřejné zakázky č.j. UT-21079/2015 se poskytovatel zavazuje poskytovat pro klienty objednatele (cizinci ze zemí mimo EU s přiděleným trvalým nebo dlouhodobým pobytem, uděleným azylem nebo mezinárodní ochranou) za podmínek stanovených touto smlouvou a na vlastní náklady a nebezpečí odborné konzultace a poradenství z oboru právo (dále jen „**právní poradenství**“). Objednatel se zavazuje poskytovateli za poskytované právní poradenství, v souladu s výsledkem zadávacího řízení a nabídkou ze dne 10/9/2015, zaplatit dohodnutou cenu.

#### **Čl. II.**

##### **Účel smlouvy**

1. Účelem právního poradenství je poskytování informací a znalostí, přispívajících k řešení situace klientů objednatele resp., klientů Správy uprchlických zařízení Ministerstva vnitra - Centra na podporu integrace cizinců (dále „CPIC“) pro Liberecký kraj a pomoc při uplatňování jejich práv s cílem podpořit proces integrace v České republice v rámci projektu spolufinancovaného z národního programu Azylového, migračního a integračního fondu.
2. Poskytovatel prohlašuje, že je k zajištění právního poradenství odborně a profesně způsobilý, je schopný požadavky objednatele specifikované v této smlouvě splnit a při plnění této smlouvy bude postupovat s odbornou péčí v zájmu objednatele.



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND

Projekt Provoz Center na podporu integrace cizinců X., reg. č. AMIF/1/04, je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu

**Čl. III.**  
**Místo a rozsah plnění**

1. Poskytovatel bude právní poradenství poskytovat v následujícím místě a rozsahu:

a) Liberec - 4 hodiny týdně, konkrétně:

| den    | čas                 |
|--------|---------------------|
| středa | od 15:00 – do 19:00 |

2. Objednatel zajistí prostory pro právní poradenství. V Liberci bude právní poradenství probíhat vždy na adrese sídla CPIC: Voroněžská 144/20, Liberec.
3. Poskytovatel poskytuje právní poradenství v místě určeném dle odst. 2:
- a) formou osobní konzultace,
  - b) formou telefonické konzultace,
  - c) e-mailem - formou odpovědí na žádosti a dotazy klientů.
4. Pokud den poskytování právního poradenství připadne na svátek či den pracovního klidu, právní poradenství se neposkytuje a nenahrazuje se.

**Čl. IV.**  
**Práva a povinnosti smluvních stran**

1. **Objednatel:**

- a) zaplatí poskytovateli za poskytnuté právní poradenství cenu ve výši a za podmínek dle čl. V. této smlouvy,
- b) si vyhrazuje právo jednostranně snížit rozsah poskytovaného právního poradenství nebo poskytování právního poradenství přerušit,
- c) si vyhrazuje právo kontroly plnění povinností poskytovatele (kvalitu právního poradenství) dle této smlouvy, navrhopat opatření k nápravě nedostatků v činnosti právního poradce. V případě opakovaně zjištěných nedostatků si vyhrazuje právo požadovat odvolání takového právního poradce a jeho nahrazení jiným,

2. **Poskytovatel:**

- a) se zavazuje zajistit předmětné právní poradenství v rozsahu daném v čl. III. odst. 1 a spolupracovat s vedoucím CPIC,
- b) se zavazuje, že právní poradenství bude poskytovat v českém jazyce a to výhradně prostřednictvím kvalifikovaných a ve věci smlouvy poučených právních poradců s ukončeným právnickým vzděláním, případně studentem pátého ročníku právnické fakulty,
- c) je povinen poskytovat právní poradenství pouze právními poradci uvedenými v seznamu právních poradců, který tvoří přílohu č. 2 této smlouvy,
- d) se zavazuje zachovávat mlčenlivost o skutečnostech, o nichž se při poskytování právního poradenství dozvěděl, a jejichž jakákoliv veřejná prezentace by mohla ohrozit či poškodit práva nebo oprávněné zájmy objednatele nebo klientů,
- e) je povinen právní poradenství provést v zadaném termínu, s vynaložením všech svých odborných schopností tak, aby co nejlépe vyhovovala potřebám objednatele. Pokud není schopen včas poskytovat právní poradenství z důvodu vzniku překážky na jeho vůli nezávislé, je povinen prostřednictvím elektronické pošty (icliberec@suz.cz) tuto skutečnost oznámit objednateli nejméně 2 pracovní dny předem a je povinen toto poradenství nahradit v náhradním termínu, který předem dohodne s objednatelém,
- f) je povinen zpracovávat výkazové listy, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
- g) se zavazuje poskytovat subjektům provádějícím audit a kontrolu projektů realizovaných v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu všechny nezbytné informace týkající se jeho činnosti související s realizací předmětu této smlouvy a veškerou nezbytnou součinnost pro provedení kontroly a auditu.

- h) se zavazuje na výzvu objednatele ve smyslu čl. IV. odst. 1 písm. b), uzavřít dodatek ke smlouvě, nejpozději do 14 dnů od výzvy.
3. Obě strany se dohodly, že budou na svých webových stránkách prezentovat protistranu jako spolupracujícího partnera. Prezentace partnera bude naplněna zveřejněním loga organizace a vymezením předmětu spolupráce.

#### **Čl. V. Cena a platební podmínky**

1. V souladu s výsledkem veřejné zakázky a nabídky poskytovatele ze dne 10/9/2015 byla dohodnuta cena za **60 min.** právního poradenství, která je uvedena v následující tabulce:

|         | Cena za hodinu (60 min.)<br>bez DPH |
|---------|-------------------------------------|
| Liberec | <b>600,- Kč</b>                     |

Poskytovatel není plátce DPH.

2. Cena uvedená v odst. 1 je cena konečná a obsahuje veškeré náklady poskytovatele včetně dopravy. Objednatel bude poskytovateli hradit cenu dle odst. 1 vždy zpětně za uplynulý kalendářní měsíc, a to na základě faktur a objednatelům odsouhlasených výkazových listů dodaných poskytovatelem nejpozději do 10. pracovního dne následujícího měsíce, se splatností nejméně 21 dnů ode dne doručení objednateli.
3. Faktury budou objednateli zaslány/doručeny prostřednictvím příslušného CPIC na adresu: Voroněžská 144/20, 460 10 Liberec.
4. Poskytovatel se zavazuje, že veškeré účetní doklady (faktury) za plnění poskytnutá v rámci této smlouvy budou vystaveny a doručeny objednateli nejpozději do 4. 7. 2016. V případě, že poskytovatel nesplní tuto povinnost je splatnost faktury 90 dnů ode dne doručení.
5. Faktury musí v příloze obsahovat výkazové listy dle čl. IV. odst. 2 písm. f) a dále náležitosti upravené v zákoně č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
6. Poskytovatel se zavazuje předkládat objednateli k proplacení pouze faktury, které obsahují název a číslo projektu v následujícím znění: „Provoz Center na podporu integrace cizinců X, reg. č. AMIF/1/04.“
7. V případě, že faktury nebudou obsahovat některou z náležitostí dle odst. 5 a odst. 6 nebo bude-li taková náležitost ve faktuře uvedena nesprávně, je objednatel oprávněn poskytovateli fakturu ve lhůtě její splatnosti vrátit. Do doby doručení opravené faktury se objednatel nenachází v prodlení s placením. Po doručení opravené faktury objednateli počíná běžet nová lhůta její splatnosti 21 dnů.
8. Objednatel hradí fakturovanou částku bezhotovostním převodem na bankovní účet poskytovatele uvedený na vystavené faktuře.
9. Faktura se považuje za uhrazenou dnem odepsání fakturované částky z bankovního účtu objednatele.
10. Objednatel nebude poskytovat žádné zálohy a nebude hradit poskytovateli úhradu za služby poskytnuté nad rámec rozsahu stanoveného touto smlouvou.

#### **Čl. VI. Smluvní pokuta, úrok z prodlení a odstoupení od smlouvy**

1. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury je poskytovatel oprávněn požadovat zaplacení úroku z prodlení ve výši 0,05 % z nezaplacené částky, a to za každý den prodlení až do zaplacení.
2. V případě, že poskytovatel poruší některou z povinností dle čl. IV. odst. 2 a čl. V. odst. 4 této smlouvy, je objednatel oprávněn uplatnit smluvní pokutu ve výši až 5.000,- Kč. Tím není dotčeno právo objednatele požadovat náhradu škody podle obecně závazných předpisů.
3. Smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy odstoupit v případě, že druhá smluvní strana podstatným způsobem poruší některou ze svých povinností dle této smlouvy.

4. Odstoupení od této smlouvy se děje písemným projevem vůle odstupující strany formou doporučeného dopisu a nabývá účinnosti dnem doručení druhé smluvní straně. V případě, že doporučený dopis o odstoupení nebude adresátem převzat, má se za to, že doporučený dopis o odstoupení byl doručen pátým dnem od podání tohoto doporučeného dopisu k přepravě poskytovateli poštovních služeb.

## **Čl. VII. Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do **30. 6. 2016**.
2. Veškeré změny či doplnění této smlouvy, pokud není ve smlouvě dohodnuto jinak, lze činit pouze po vzájemné dohodě obou smluvních stran a výhradně ve formě písemného a řádně očíslovaného dodatku.
3. Tuto smlouvu lze písemně vypovědět s výpovědní lhůtou jeden měsíc. Běh výpovědní lhůty začíná prvním dnem měsíce, který následuje po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
4. Objednatel i poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodů.
5. Doručovacími adresami pro poštovní zásilky se rozumí adresy uvedené v záhlaví této smlouvy. V případě změny adresy je účastník, u něhož ke změně adresy došlo, povinen tuto změnu písemně sdělit druhé straně doporučeným dopisem na aktuální adresy. V případě nesplnění této povinnosti se doručovací adresou rozumí poslední uvedená adresa a na této adrese platí při nepřevzetí doporučeného dopisu fikce doručení uplynutím pátého dne od předání zásilky k přepravě poskytovateli poštovních služeb.
6. Za objednatele jedná ve věcech organizačních a dále dle čl. IV. odst. 1 písm. b), čl. IV. odst. 2 písm. a) a e) vedoucí CPIC pro Liberecký kraj: Bc. Petra Sovová, DiS., tel.: 482 313 064, e-mail: icliberec@suz.cz.
7. Za poskytovatele je odpovědná osoba za plnění smlouvy: JUDr. Martin Rozumek, tel.: 730 158 779, e-mail: martin.rozumek@opu.cz.
8. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá se smluvních stran obdrží po jednom výtisku.
9. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že rozumí jejímu obsahu a s tímto obsahem souhlasí, což níže stvrzují svými vlastnoručními podpisy.
10. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou.

V Praze dne 8 / 10 / 2015

  
**Mgr. Miloslav Koudelný**  
ředitel SUZ MV  
(objednatel)

V Praze dne 8 / 10 / 2015

  
**JUDr. Martin Rozumek**  
ředitel OPU  
(poskytovatel)

Příloha č. 1 : výkazový list za právní poradenství (vzor)  
č. 2 : seznam právních poradců

**ORGANIZACE PRO POMOC UPRCHLÍKŮM**  
Kovářská 4  
190 00 Praha 9  
IČO: 45768676

**VÝKAZOVÝ LIST ZA PRÁVNÍ PORADENSTVÍ** (povinná příloha faktury)

|                        |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
|------------------------|----------------------------------|--------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|------------------|
| <b>Název projektu:</b> |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
| <b>Číslo projektu:</b> |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
| <b>Název aktivity:</b> |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
| <b>Poskytovatel:</b>   |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
| <b>Místo plnění:</b>   |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
| <b>Měsíc, rok:</b>     |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
| <b>datum</b>           | <b>pracovní doba<br/>od - do</b> | <b>počet hodin</b> | <b>obsah poskytnutého právního poradenství</b> | <b>evidenční číslo<br/>klienta</b> | <b>pracovník</b> |
|                        |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
|                        |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
|                        |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
|                        |                                  |                    |                                                |                                    |                  |
| <b>CELKEM</b>          | XXX                              |                    | XXX                                            |                                    | XXX              |

vypracoval pověřený pracovník poskytovatele:

jméno, příjmení: .....

podpis: .....

ověřil pověřený pracovník objednatele:

jméno, příjmení: .....

podpis: .....



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND

Projekt Provoz Center na podporu integrace cizinců X., reg. č. AMIF/1/04, je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu



Seznam osob, které budou právní poradenství poskytovat v Liberci:

Tereza Bártová (studentka 5. ročníku PF UK)